

SARDARABAD

AÑO I, 21

BUENOS AIRES

MARTES, 31 de AGOSTO de 1976

Singular Obsequio a la Reina Isabel de Inglaterra



Con motivo del Bicentenario de la Independencia Norteamericana, la Reina Isabel de Inglaterra recibió en su visita a los EE.UU., de parte del conocido coleccionista Set Momjian una pieza de la Campana de la Libertad, un singular obsequio de incalculable valor.

A su lado, su marido, Felipe de Edimburgo.

☆ El Presidente de EEUU Felicita al Actor Micke Connors ☆

☆ Deportivo Armenio Sigue Puntero ☆

DISTINCION EN EL MAR

El Barco "Armenia" es hoy uno de los más hermosos dentro de la flota del Mar Negro.

Construido hace 14 años en Alemania, fue reestructurado recientemente con el valioso aporte de ingenieros navales, arquitectos, artesanos y pintores célebres. En sus salones, antesalas, restaurante, bar, salón de música, etc., confluyen el tradicional estilo armenio, junto con el moderno, siendo considerado como un verdadero "Salón de Arte" flotante.

Artesanos armenios han labrado la madera, diferentes metales, cristales y cerámicas en tan ricas formas de expresión, que durante las excursiones a través de distintos puertos extranjeros, los visitantes no pueden dejar de sorprenderse por el buen gusto desplegado y por la alta calidad artística.

El "Armenia", conforma sin lugar a dudas, un digno embajador de la cultura y tradición del milenario país, en los puertos a los que arriba.

En la foto se aprecia uno de los confortables salones del Barco Armenia



BARCO ARMENIA



El Ojo de Nepluno: Hermosa obra artesanal artística que figura entre otras en el Barco Armenia

REPORTAJE A 'PETROSSIAN

En un reportaje reciente para la revista "Chess Life and Review", publicada por la "Federación Estadounidense de Ajedrez", el periodista Ed Edmonson de New York, prefirió inquirir sobre aspectos de su vida privada.

Así descubrimos que nuestro compatriota nació el 17 de Junio de 1929 en Tiflis-Georgia, su esposa Rona, se desempeña como Profesora de Inglés, teniendo ambos de esa unión dos hijos: Micael de 28 años y Vartan de 21. El primero estudio Biología y está tra bajando para su doctorado.

Petrossian confesó que en familia suelen divertirse jugando además del ajedrez, a las cartas, billar, tenis, o bien al "tabli". También nos enteramos que es un apasionado por la filatelia.

GERALD FORD FELICITA A MICKE CONNORS

En nuestro número anterior, dimos a conocer el homenaje que le brindó la comunidad armenia de EE.UU. al actor Mike Connors.

Hoy, reproducimos el telegrama que le enviara por tal motivo, S.E. el Presidente de los Estados Unidos de Norte América:

"Querido Micke (Krikor Ohanian) como uno de sus tantos admiradores estoy conmovido de unirme espiritualmente a sus amigos que lo están honrando esta noche.

Sus grandes contribuciones a la comunidad armenia y a nuestra nación, han inspirado a otros. Yo comparto el orgullo que siente la colectividad armenia y el pueblo americano. Por su fecunda labor lo felicito y deseo continuos éxitos. Dios lo bendiga".

Gerald R. Ford

"REENCUENTRO CON LA VOZ ARMENIA" CUMPLE 20 AÑOS



El 7 de Agosto se cumplieron veinte años de la primera salida al aire de la audición "Reencuentro con la Voz Armenia", a cargo de su responsable el Sr. Nubar Lomlomidjian, en Radio del Pueblo.

Querido y respetado dentro y fuera de la colectividad, el Sr. Lomlomidjian fue uno de los pioneros de la radiofonía armenia en Argentina.

Su tradicional espacio, fue y es seguido por numerosos oyentes, sirviendo de puente para la difusión cultural y social.

El vigésimo primer aniversario de "Reencuentro..." será celebrado en el Teatro Astros el 30 de Agosto, y contará con importantes números artísticos: El Conjunto Instrumental Armenio Tatul Altunian, Los Llaneros, el Conjunto de Danzas Gaiané, el cantante Arturo Kouyoumdjian y el maestro Yani, entre otros.

Una cita a la que nadie debe faltar para testimoniar su felicitación y apoyo al señor Lomlomidjian por sus años de labor ininterrumpida al servicio de todos.



Nuestro compatriota nuevamente entre los primeros

LOS 40 DIAS DEL MUSA DAGH

LOS ANGELES (California).— La Metro Goldwyn Mayer ha decidido producir la célebre obra de Franz Werfel "Los cuarenta días del Musa Dagh".

El escritor Ronald Harwood ha sido seleccionado para la adaptación cinematográfica de la conocida historia sobre la resistencia heroica de los armenios en el Musa Dagh.

El film demandará un costo de 8 millones de dólares y será una de las más ambiciosas superproducciones realizadas por la MGM' en los últimos años.

Desde su publicación en 1933, la novela del escritor austriaco Werfel, ha sido traducida a 31 idiomas y leída por millones de lectores en todo el mundo.

Hilandería, Tejeduría,
Tintorería y Estampería

amat
SOCIEDAD ANONIMA

MONTE GRANDE

SOCIALES

Fondo Educativo " Jorge - Rosa Sarafian "

El 15 de Agosto pasado, celebraron sus 40 años de unión matrimonial, los esposos Jorge Sarafian y Rosa Andonian de Sarafian.

Por tal motivo, se realizó una sencilla reunión familiar, en el transcurso de la cual, sus hijos celebrando el acontecimiento, donaron a Parecordzagán la suma de 300 mil pesos ley, a lo efectos de instituir el Fondo Educativo Jorge - Rosa Sarafian, que tendrá como fin asistir a los alumnos no pudientes de la colectividad.

Pocos desconocen la fuerte personalidad del Sr. Sarafian. Oriundo de Hetesia —Armenia—, llega como inmigrante a Argentina en el año 1927. Aquí comienza una vida de trabajo que lo lleva a formar una sólida posición económica. Se destaca como recitador y orador, su apasionamiento porque se difundiera la cultura armenia lo lleva a traducir al

castellano obras de autores armenios. Asimismo, traduce del francés "Historia de la Literatura Armenia" y "Armenia y la Cuestión Armenia" de Henry Torossian.

Un rasgo que lo perfila, es su conocida filantropía, que quedó demostrada en infinidad de oportunidades, moral y materialmente siempre dio su ayuda a cualquier actividad o inquietud que sirviera para salvaguardar la armenidad.

Así, lo encontramos actuando en la Institución Administrativa de la Iglesia Armenia, en su Comisión Central o bien en la de Cultura, que junto con el Sr. Bergamali, y otros colaboradores, dieron a la colectividad una época de esplendor y equilibrio, donde se contó con la participación democrática de todos los sectores que componían la misma.

En 1960, con motivo de la visita a nuestro país de S.S. Vazquén I Patriarca de todos los Armenios, recibe de sus manos por sus múltiples obras de bien y su inquebrantable patriotismo, la honrosa: Orden de San Gregorio El Iluminador en primer grado.

La Sra. Andonian de Sarafian, hija de uno de los pioneros y fundadores de la UGAB de Buenos Aires, Sr. Mihran Andonian, acompañó siempre a su marido en sus inquietudes, dado que su familia colaboró estrechamente en la obra de la Iglesia Armenia y en la faz educativa y cultural de la armenidad.

Digno es subrayar el haber constituido entre ambos un hogar con las más hondas tradiciones armenias, que junto con sus hijos, nueras y yernos, conforman una legión de defensores de nuestra cultura, nuestras artes y fe cristiana.

Ervant Demirdjian: Caballero de San Gregorio El Iluminador en 1er. Grado

Fue condecorado por la Santa Sede de San Echiadzin con la Orden de Caballero en primer grado, el socio benefactor de la UGAB del Líbano: Sr. Ervant Demirdjian.

La honrosa distinción es merecida por una serie de incontables obras y aportes benéficos que el Sr. Demirdjian dio a la colectividad: donaciones, construcción de escuelas, iglesias, servicios de intercambio entre los cuerpos socio-eclésiásticos de Alepo y Beirut, etc. Desempeñó durante varios años cargos de responsabilidad dentro de la UGAB:

fue Secretario y miembro de la Comisión Directiva.

En el año 1957, el gobierno libanés le entregó una plaqueta de oro en reconocimiento por sus servicios de beneficencia.

Su Santidad Vazquén I, en su bula del 10 de Octubre de 1975 expresa:

"Al benefactor Ervant Demirdjian, conocido y querido por todos, le otorgamos nuestra bendición Pontifical, y le obsequiamos con la Orden de Caballero, con el rezo profundo de que el Señor le ofrezca largos años para realizar todos sus deseos patrióticos".

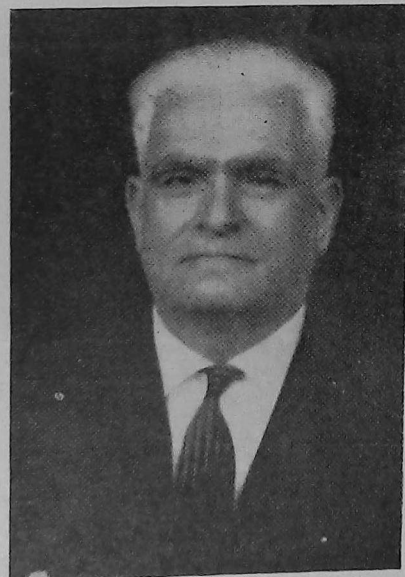
Por sus constantes obras de bien público, Ervant Demirdjian recibió la alta distinción de S.S. Vazquén I.

Una nueva inquietud ha surgido entre los jóvenes que integran la Unión Patriótica Armenia de Marash: la creación de un conjunto teatral.

Por tal motivo, invitan a los armenios de ambos sexos a integrarse en la parte de Teatro, Vestuario, Iluminación, Escenografía, etc.

La inscripción: Domingos de 11 a 13 horas.

Los Ensayos: Miércoles a las 20.30 en Acevedo 1242.



ANIVERSARIO Y DESPEDIDA AL ARCHIMANDRITA H. MUSHIAN

Con motivo del 35º Aniversario del ordenamiento del Vartabed Archimandrita Harutiun Mushian y de su despedida por su próximo viaje a Armenia, en la escuela Isaac Bakcheilian se ha organizado una cena con la participación estelar del Conjunto "TATUL AL-TUNIAN" entre otros.

La dirección es: Corrales 2527, el 28 de agosto a las 22 horas.



Armenia

RESERVA EN EREVAN SOLAMENTE

eurotur

Se lo brinda. Además Europa Oriental y Occidental, Cercano y Medio Oriente, EE.UU. etc. También América Latina y Turismo Nacional.

Atención personal de ONNIK AINADJIAN

Especialidad en grupos acompañados. Consulte Financiación.

VUELE A PARIS EN EL JUMBO JET DE AIR FRANCE

eurotur

Viamonte 486 - Tel. 32-6077/8/9
Telex 012-1421 - Buenos Aires
E.V.T. Rm. 0987/73 - Lp. 0261

Setiembre: Peregrinación a San Echiadzin, por la bendición de los Santos Oleos y el 20º Aniversario de la consagración de Su Santidad Vazquén Iº.

CORDOBA

Día del Padre en UGAB de Córdoba

La sede de UGAB de Córdoba festejó el Día del padre. Las numerosas personas que allí se encontraron, dan prueba del éxito obtenido en la amable y divertida reunión. Alegría, entretenimiento y música, ésta última a cargo del conjunto Instrumental Ereputi corrieron inseparables.

El Sr. Haig Emirian —Presidente Honorario de UGAB de Buenos Aires— y padrino del conjunto (Ereputi-Córdoba) que fuera especialmente invitado, fue coronado ante los presentes —como lo muestra la fotografía— en medio de los aplausos y felicitaciones generales.



El Sr. Haig Emirian —Presidente Honorario de UGAB Buenos Aires— en el momento de su coronación en el Día del Padre, en la Sede de UGAB de Córdoba

Actividades Realizadas por la UGAB



Clases de Educación Física en la UGAB. Presenciando, de izq. a der. El Sr. Marcos Erezian —Secretario UGAB Córdoba—; Sr. Zacarías Delanian —Secretario de Actas—, el Sr. Hagop Kertenian, socio de la Institución y el Prof. Antonio A. Petre.

El profesor de Educación Física Antonio A. Petre tiene a su cargo las clases de Gimnasia en la UGAB-Córdoba. Se dictan para alegría de los chicos: los lunes, miércoles y viernes, y los martes y jueves para los jóvenes.

Una vez más la UGAB que sabe de la importancia en el desarrollo y crecimiento normal y sano que brindan los deportes al cuerpo y la mente ofrece lo que los niños y jóvenes requieren como actividad necesaria. Asimismo esperamos de la Comisión Directiva la pronta definición sobre la construcción de la pileta de natación tan esperada por todos.

EL DR. FAVALORO DIO UNA CONFERENCIA SOBRE ARMENIA EN LA SEDE DEL JOCKEY CLUB

La Colectividad Armenia de Córdoba, organizó recientemente en los Salones del Jockey Club cordobés, una conferencia a cargo del eminente cardiocirujano argentino René Favaloro.

La misma versó sobre las impresiones que tomara el Dr. Favaloro en su viaje a Armenia.

A la interesante charla concurrieron destacadas personalidades de la provincia y numerosos presentes.

CLASES DE ARMENIO



Las clases de armenio, es otra de las múltiples actividades que se desarrollan en la UGAB, a cargo del Prof. Sarkis Chobanian

ROSARIO - URUGUAY

Colectividad Armenia de Rosario - Santa Fé

En la ciudad de Rosario, capital de Santa Fe, existe una pequeña colectividad armenia compuesta por alrededor de 250 personas. Los primeros integrantes de esta colonia, llegaron con posterioridad a la primer guerra mundial, y apenas habían salvado sus vidas del genocidio de 1915. Eran inmigrantes, pequeños artesanos y llegaban a estas tierras en busca de paz, trabajo y libertad. Hoy día, son empresarios, comerciantes o industriales, agradecidos por el calor y afecto del pueblo argentino.

Esta colectividad pequeña pero pujante, se organizó como Institución en 1951 adquiriendo un predio en el Boulevard Oroño, donde funciona también la escuela idiomática que sostiene.



La colectividad armenia de Rosario, organiza Cenas-Danzantes para beneficio de la Escuela

Bajo la presidencia del Sr. José Kasparian se realizó la construcción de un moderno edificio que cuenta con un salón de fiestas, de reuniones y aulas para la escuela armenia.

El Centro Armenio de Rosario, recibió la visita de ilustres personalidades: el Compositor Aram Jachadurian y Edouard Mirzoian, (pertenecientes al primer contingente cultural de la Fundación Murekian que llegaron a nuestro país provenientes de Armenia) ofreciendo un concierto en el Salón del Museo

Municipal de Bellas Artes, oportunidad en que el público de Rosario pudo apreciar la música actual en ese país; asimismo, de la del gran sabio astrofísico Víctor Hampartsumian.

Dentro de sus actividades figuran: el oficio religioso a cargo del Archimandrita Datev Gharibian por la recordación de los Mártires Armenios en Abril de 1915, Cenas Anuales de Gala en beneficio de la escuela, etc.

Su actual presidente, es el Sr. Jorge Siwaslian, conocido empresario, y activo miembro de la colectividad.



Festival de Coros en Uruguay

"NUBARIAN" presentó a su coro que bajo la dirección del maestro Luis Luccini Rivas, interpretó canciones del folklore armenio, difundiendo de esta manera la cultura de sus antepasados.

Dichos actos contaron con la participación de renombrados institutos privados de Montevideo, representando el folklore de Uruguay y de las naciones e idiomas correspondientes de los colegios.

El Liceo "ALEX MANOOGIAN", presentó una danza femenina muy aplaudida estando sus jóvenes componentes ataviadas con las ropas típicas.

En el acto de culminación, el Vicerrector del Consejo Nacional de Educación, Cnel. Soto, entregó los trofeos a que se hicieron acreedores los diferentes institutos.

La Sra. de Nalbandian recibió la Copa que ganó el Colegio Liceo Integral Armenio "NUBARIAN-ALEX MANOOGIAN"; los profesores Luis Luccini Rivas y Rosa Chakigian de Keusseyan —a cuyos cargos estuvieron la dirección del canto y la danza respectivamente— recibieron una medalla cada uno en especial, mientras que los alumnos participantes obtuvieron un diploma de honor y el agradecimiento de los niños que AUPI atiende.

De esta manera se sumó otro lauro a los ya ganados por el Colegio en su existencia corto pero fructífera.

SEGURIDAD EN SEGUROS

- o ACCIDENTES DEL TRABAJO
- o ACCIDENTES PERSONALES
- o AERONAVIGACION
- o AUTOMOTORES
- o CRISTALES
- o GANADO
- o GRANIZO
- o INCENDIO
- o ROBO
- o PERDIDAS DE BENEFICIOS
- o RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS
- o RIESGOS VARIOS
- o TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS
- o VIDA (Colectivos e Individuales)

SUIZO ARGENTINA
COMPANIA DE SEGUROS S.A.

Maipú 42 - 5° - 6° - 7° Pisos - T. E. 30 - 6071/8
Buenos Aires
Sucursales en Tucumán y Córdoba

UGAB

Viaje a los Años 40 en la Noche de UGAB

Tuvo lugar en la Sede UGAB-Bs.As. el sábado 21 de agosto pasado, la sorprendente velada danzante de los años 40.

El salón Sarkis Benklían decorado como el tradicional salón de fiestas de la colectividad en aquella época, algunas damas vestidas al mejor estilo de la década del 40 y detalles típicos pasados como: el ruido de los utileros a través del telón; los apaludos del público exigiendo que comenzara el espectáculo, la satirización exacta de una época no muy distante con la presencia de disertantes "breves" la susurrante voz del apuntador oída por todos, etc.

Los reideros cuadros artísticos, monólogos y sketches a cargo de: Hagop Minassian

Zohrab Dergarabedian, Vahram Hairabedian y Aram Yernazian, conducidos por Nubar Lomlondjian.

Finalizado el show, se dio comienzo al baile, las butacas fueron corridas hacia los costados del salón; provocando reideras situaciones donde cada uno rememoró un tiempo querido y no muy lejano.

Reordenado el salón, las damas de UGAB sirvieron una suculenta cena, mientras los acordes de una orquesta típica hacía de fondo.

Una noche de brillo e imaginación que demostró una vez más la amplia creatividad y buena organización que tiene la UGAB para que cada fiesta sea un bello recuerdo.



El Sr. Hagop Minassian, en uno de sus divertidos "sketchs"

BODAS DE PLATA

El sábado 21 de Agosto pasado, festejaron sus bodas de plata los esposos Nerses Balián y Artemis Hagopian de Balián.

En la amable cena familiar celebrada, también se festejó el 50º aniversario de la llegada al país del Sr. Nerses Balián.

Dicho matrimonio conforma una de las familias más queridas y respetadas dentro de la colectividad.

JOSE KLENIDJIAN

"Cuando hablen de mí, sabré que vivo".

El querido amigo José Klenidjian, sigue vivo en las conversaciones de todos los días, en las imágenes, los hechos cotidianos.

A un año de su desaparición física, sus familiares y amigos lo recuerdan con ese cariño especial que sólo las personas que no se olvidan nunca, poseen.

Padre modelo, marido ejemplar, amigo entrañable: José supo ganarse el afecto y estima de todos, dejando en su breve paso por la vida la certeza de haber sido un hombre de fe, esfuerzo, trabajo y amor, en aquellos que lo conocieron y nunca lo olvidan.

LOS ALUMNOS DEL COLEGIO

MARIE MANOOGIAN

de la UGAB, te esperan en el

"BAILE TUERCA"

El sábado 11 de Setiembre a las 22 hs.

en ACEVEDO 1322. ¡No faltes!

Reencuentro Con la Felicidad Infantil

La magia y el encanto infantil reinaron otra vez en el Colegio Primario y Preescolar "Marie Manoogian".

La alegría incontenible de los niños tenía un motivo: festejar su día.

Así, viajaron por los fantásticos caminos de Disneylandia y Disney World; compartieron travesías aventuras con títeres descubrieron el asombro en las diapositivas del Seaquarium, junto a los simpáticos delfines, viendo sus proezas y saltos. Los pequeños de primer grado, también fueron participes de la función, ya que habían preparado atra-

yentes juegos de magia. Más tarde, se dividieron entre sí los sandwiches, bebidas y tortas que cada uno había llevado, repartiéndose luego golosinas y cotillón.

Un bello día en el día de un niño fue tal vez la consigna propuesta por el grupo de maestras que prepararon y dirigieron un universo de color y fantasía, donde la sonrisa satisfecha y agradecida de los niños fue su cabal recompensa.

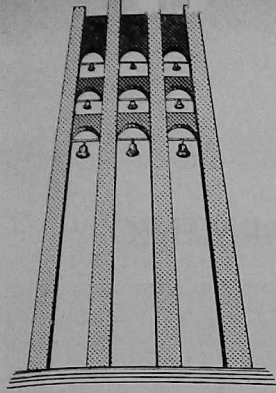
Destacamos que el material audiovisual, puesto en manos de las docentes fue una gentil colaboración de la Sra. María Guechidjian de Balassanian.

Nuevo Exito Bailable de Liga

La Liga de Jóvenes de la UGAB, siempre se ha caracterizado por la calidad y variedad de actividades que ofrece.

El 16 de Agosto organizó el éxito bailable de los últimos meses, donde una cantidad sorprendente de jóvenes armenios se dieron cita en la sofisticada boite "Mamut".

Diversión, buena música, alegría, servicio de lunch y cocktails, conformaron una noche muy "movida", bien al estilo de Liga.



ՄԱՐՏԱՊՈՒՄԱՏ

ԳԱՐԶԵԱԼ ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ՄԸՄԻՆ

Մեր առջև դրուած պարտականութիւններուն եւ պատասխանատուութիւններուն գործադրումը անտարակոյս որ տիտանեան ոյժերու կը կարօտի: Բոլորս ալ կը գիտակցինք այն համայնական իրականութեան, որ յաջողութեան վարտիքը մեր միութեան մէջն է: Որքան տարողնուած ըլլանք եւ ինքնագլուխ գործելու փառասէր տենչերով առաջնորդուենք, այնքան աւելի տկար պիտի ըլլայ այն հաստական աշխատանքներու գծով ձեռք բերուած արդիւնքներուն դասարը:

Վաթնուամեակի նախօրեակին հրապարակուած միջկուսակցական համաձայնութիւնը, որուն ոգին կը պահպանուի ջարդ, սփիւռքահայ երկինկամարին վրայ յոյսի յղացող նշոյլ մըն է: Իրատես ըլլալու համար սակայն, պէտք է ընդունինք, որ այնքան բաղձալի ամբողջական համագործակցութիւնը դեռ կարելի չէ եղած ստեղծել սփիւռքահայ իրականութեան մէջ, քանի ազգային հարցերու նրկատմար հիմնական բմբունումներ եւ որոշ տարբերութիւններ գոյութիւն ունին սակայն, եւ քաղաքական շրջաչափներու բերմամբ ու միջազգային անարդ մեղաւորութեան տագնապներ՝ հիմնապէս ցնցած են զազթաշխարհի հայութեան կեանքը: Գաղտնիք մը չէ ոչ ոքի, որ ազգային կեանքի ամենահարտապ հարցը եկեղեցական տաղանայն է, որուն բարեք լուծումը պատճառ պիտի հանդիսանայ պարտաւորութիւն վերացումին՝ ճամբան հարթելով ամբողջական իրերհասկացողութեան եւ համագործակցութեան:

Գծարխտարար իրաց այսօրուան կացութիւնը շատ լայն շինքընչեր, հակառակ որ քայլեր ալ առնուած են բանակցութեանց գծով երկպառակութիւնը բանալու եւ միութիւն իրականացնելու: Ամերիկահայ եկեղեցիին բաժանումը քառասուն տարիներու տխուր պատմութիւն մը ունի եւ ծագում առած է հայ կղերականութեան դատուն պատկանող բարձրատիճան եւ արժէքաւոր կղերականի մը վեանդ Արք. Գուրեանի խողխողումէն: Իսկ այսօր, այդ բաժանումը, կիրիկեան աթոռի տագնապին ապին կատարուած ապօրինութեանց եւ ոտնձգութեանց օրինակով սրբաբոծուած է որպէս օրինական - աւելի ճիշդ ապօրինի - իրականութիւն:

Հայաստանեայց եկեղեցին անբաժանելի է եւ ունի մէկ դրու, որուն հոգեւոր հովանիին տակ կը գործեն մեր նորիրապետական միւս աթոռները, թեմերը, առաջնորդութիւնները, իւրաքանչիւր վայելելով վարչական ներքին անկախութիւն ազգային կեանքի տնօրինութեան հարցում: Իւրաքանչիւրի գործունէութեան սահմանը որոշուած է համաձայն վաւերացուած եւ ընկալելու կանոնադրութիւններու, որոնք տարիներով յարգուած են մեր հոգեւոր կրօնապետներուն կողմէ: Եկեղեցական միութեան գծով կրօնապետներուն կողմէ: Եկեղեցական միութեան գծով կրօնապետներուն կողմէ: Եկեղեցական միութեան գծով կրօնապետներուն կողմէ:

Գեկավարներ պարտին այս հիմնական, անյղիլ եւ միակ օրինական սկզբունքին մէկնիլ: Մեզի համար շկան երկու եկեղեցիներ, երկու վեհապետներ, հաւասարադր եւ զիրար հակադրող, որոնց ներկայացուցիչներուն միջեւ բանակցութեանց ուղիով տեսակ մը միութիւն կարելի պիտի ըլլայ իրականացնել: այսպիսի անընդունելի բնորոշում մը չի կրնար որպէս մեկնակէտ ծառայել եկեղեցու օրինական միութիւնը վերահաստատելու մեր ճիգերուն: Մէկ է Հայաստանեայց եկեղեցին Ամերիկայի մէջ, ամենուրեք եւ հոն ուր խմբակցական շահերու գերիվեր նկատումով եւ միջազգային գործակալութեանց ուղղակի եւ անուղղակի միջամտութեամբ, հերձուած գոյացած է հայ եկեղեցիին ներս: Օրինական միութիւն կը գոյանայ այն ժամանակ երբ բաժանալ հատուածը ի շահ հայութեան, եւ ազգային, եկեղեցական կեանքի իր բնականոն վիճակի վերադարձին, ամենայն նախանձանդութեամբ կը ձեռնարկէ դոցել լրացուած ձեզքը եւ վերագոնալ ամերիկահայ օրինական թեմի գերիւր: Սոյն հիմնական սկզբունքին երկուստեք ընդունումէն վերջ է որ կարելի պիտի ըլլայ ի ինդիք միութեան աշխատանքներու ձեռնարկել:

Վերջերս ցաւով նկատեցինք, որ ամերիկահայ կեանքին ծանօթ զէմբերէն ոմանք, եկեղեցական հարցին նրկատմար իրենց անձնական համոզումներն ու զաղապարները որպէս պատգամ ներկայացնելով, քառասուն կ'արջուակ խմբաւորութիւնը քարոզելով եւ անիմաստ ու սուփակ խրատականեր կարգաւոր մեր գեկավարներու, կուսակցապետներու եւ բարձրատիճան եկեղեցականներու գլխուն: Անոնց համար, ամերիկահայ գաղութին ցաւով երկիւղեղումը պարզ վէճի եւ գծաութեան արդիւնք է, ինչ որ վաղուց հարթուած պէտք է ըլլար, եթէ օրուան գեկավարները թիչ մը ձկունութիւն ցուցարբերած ըլլային: Ու նոր օրերու Սողոմոն իմաստունի մը յաւանութեամբ ու ազգային կնճառ հարցերու չափազանց մակերեսային քրննումով, հրապարակ իջած են անոնք որպէս հաշտարարներ՝ բաժանելու հատուածին հետ երբորական կարգի այլ յայտն անիմաստ գործակցութիւն մը իրականացնելու:

Իսկ չէ՞ որ այսպիսի աւելորդ մտորանքներ օգուտ մը չունենալէ դատ, կերպով մը օրինական ճանաչում կու տան այլապէս բոլորին կողմէ, իրենց իսկ կողմէ դատադարձուած հերձուածին: Մարդկային ինչ տրամամարանութեան վրայ հիմնուած, բաղձալի միութեան պատերը կ'ուզին կատարուել անոնք, առանց այդ պատերը բռնող հիմը հաստատուել ալ խոսքով հերձուածը առաջին իսկ օրէն բառնալու, բաժանելու հօտին տուն վերադարձում: Չէ՞ որ ամենաթեթեւ հոգին իսկ, այդ պատերը - աննշան եւ ոչ հիմնական համաձայնութիւնները - փուլ պիտի գան: Հարկաւոր է լրջօրէն մտծել այդ մտտին:

DEPORTES

BRILLANTE CAMPAÑA DE DEPORTIVO ARMENIO

Luego del empate obtenido frente a Barracas Central, Deportivo Armenio sigue manteniendo los dos puntos de ventaja, quedando como escoltas: Barracas Central, Argentino de Rosario, Deportivo Merlo y Excursionistas.

En este encuentro, se recaudó más de doce millones de pesos, dado el interés concitado por el espectáculo deportivo. La hinchada de armenio influyó notoriamente en el rendimiento de los jugadores, Deportivo Armenio reaccionó a partir de la media hora, emparejando la lucha y las situaciones de gol.

ASCENSO DE UGAB EN VOLEY MASCULINO

En el torneo que organiza la Federación Metropolitana, el equipo de Voley masculino de UGAB logró el primer puesto en su zona, clasificándose para jugar con los restantes equipos clasificados.

De los 10 partidos jugados, nueve fueron ganados, de los cuales 6 fueron por 3 a 0. El equipo que le sacó el invicto lo venció en una oportunidad (ya que en la revancha UGAB lo venció) fue el Náutico Buchardo, donde se dio cita más de un centenar de personas.

JUEGOS OLIMPICOS DE CANADA

MONTREAL, Canadá.— Cinco jóvenes armenios obtuvieron los más altos premios en los Juegos Olímpicos desarrollados en Canadá.

Ellos son: Norair Nurigian, quien recibió medalla de oro, Souren Nalbandian —medalla de oro—, Vartan Melidossian, medalla de plata, David Torossian, de bronce, y Nelson Davidian, medalla de plata.

Estos deportistas y atletas, vencedores cada uno en su especialidad, llevan a través del mundo su capacidad y talento en representación de su país de origen.



INTEGRANTES DE DEPORTIVO ARMENIO

DONACIONES

El Sr. y Sra. NAHABET y BAGHDINE NAHABETIAN por el nacimiento de sus 2 nietos, Javier Eduardo Guezikaraian y Rodrigo Ariel Nahabetian, realizan las siguientes donaciones; a Sardarabad: \$ 10000

Al Colegio Marie Manoogian de la UGAB \$ 10000
 Al Colegio Nubarian de Montevideo \$ 10000
 A la Escuela Bakchellian \$ 5000
 A la Escuela de Vicente López \$ 5000
 A Sharyum \$ 5000
 Al Fondo Cultural de Radio Armenia \$ 5000

DONACIONES A SARDARABAD

Hripsime Takessian por fallecimiento de su esposo (Hagop Takessian \$ 6000
 Garabed Tchokaklian por 3º aniversario del fallecimiento de su esposa (cont.) \$ 1000
 Sr. y Sra. Hagop y Marcarit Der Jachadurian por aniversario bodas de oro matrimonial y por restablecimiento de su salud \$ 1000

DONACIONES A UGAB

Sr. Kevork Kechichian por fallecimiento Sr. Sahak Barceghian \$ 1000
 Sr. Zareh Tashdjian y Flia. por fallec. Sra. K. de Keuroglian \$ 2000
 Sr. Roger Tcherpachian (Paris) alentando la obra del Colegio Marie Manoogian \$ 25000
 Sr. Mihrtad Mihranian (Teheran) con motivo de su visita a UGAB \$ 12000

De las donaciones hechas a Sardarabad, corregimos dos que llevaron un error involuntario en el número anterior:

Juan Yernazian, por fallecimiento del Sr. Guiragós Rizian \$ 1000
 Krikor Bochian, idem \$ 1000

Para el 11 de Setiembre, la Colectividad Armenia de Vicente López, ha organizado una Cena-Show.

La cita es en su sede, O. Ortiz 1321.

Debemos destacar, que las fotos aparecidas en el número 19 y 20 de SARDARABAD, son gentileza de los Sres. Jean Kalbourian de Córdoba, y Hagop Sarkis, de Buenos Aires.

PERIODICO ARMENIO "SARDARABAD"

Director: Nahabet Nahabetian
 Registro Nacional de la Prop. Intelectual Nº 1.301.348

REDACCION y ADMINISTRACION:
 CNEL. NICETO VEGA 4779
 1414 BUENOS AIRES
 REP. ARGENTINA

Impreso en los Talleres Gráficos "ARARAT"
 J. ALVAREZ 1017 — 72-2752

EL COLEGIO MEKHITARISTA ha organizado en el CINE-TEATRO GRAN SPLENDID

un AVANT PREMIERE con la premiada película de Carlos Saura:

CRIA CUERVOS

Interpretada por: Geraldine Chaplin, Héctor Alterio.

Es el 1º de Setiembre a las 22.30 hs.

CORREO CENTRAL SUC. 14

FRANQUEO PAGADO
 Concesión Nº 2176
 TARIFA REDUCIDA
 Concesión Nº 5276